# 坡州市 篇

파주시 · pajusi

计划是不是留在家里啦？那就对了。



你好呀！
我是Amudena的向导**多扣**。
我本来是粘在路人衣服上旅行的苍耳种子哦。
这次就粘着你们一起去！

“Amudena”在韩语里是“哪儿都行”的意思。转盘停在哪儿，这次就去哪儿。




파주 임진각(평화누리공원) paju imjingag(pyeonghwanuligong-won) · 景点 · 照片：京畿道（公共版权第1类型）

# Amudena 旅行规矩



出发前只要约好四件事！

NO ⍰⍰

手机只用来打电话和拍照！
其他的先让它歇一歇吧。

NO

住的地方和吃饭的地方，到了再决定。
是不是有点心动？

NO

路就靠纸质地图和问当地人。

NO ⍰⍰⍰⍰

只走国道和地方道路。
慢慢走才看得到风景嘛。

## 这本书怎么用



住1 吃1 茶1 玩1 住1、吃3、茶1、玩2……用编号叫起来很方便。
比如“住3，打个电话问问！
”

- 我们没有亲自去过。不过你们可以打电话问问，自己判断。你会怎么选呢？
- 价格我故意没写。想知道的话……对，打电话。
- 信息截至2026年10月。和现场不一样？那也是旅行的一部分啦！
- 纸质地图请各自准备。我是种子，没有地图。我就粘着你们走啦。

## 着急时打这里

| 112 | 119 | 1330 |
| --- | --- | --- |
| 警察 | 火警・急救 | 旅游咨询 |

□□□□□□□

| | |
| --- | --- |
| 中国驻韩国大使馆 领事保护（24小时） | 02-755-0572 |

□□□□□□□

| | |
| --- | --- |
| 임진각 관광안내소 imjingag gwangwang-annaeso EN·日·中 | 031-953-4744 |
| GTX운정중앙역 관광안내소 GTXunjeongjung-ang-yeog gwangwang-annaeso | 031-949-6663 |
| 신세계 관광안내소 sinsegye gwangwang-annaeso | 031-940-8514 |

## 坡州市，是个什么样的地方呢



我只告诉你我知道的一点点哦。

书、艺术，还有临津江。坡州有好几种不同的面貌。

Heyri聚集了工作室与展览空间，出版城市则聚集了制作图书的人们。

到了临津阁和乌头山，放慢脚步吧，也听听关于和平的故事。

#和平 #图书 #艺术

## 今年节庆日历

💡TIP! 节庆日程请向当地旅游咨询机构确认。

# 睡哪儿呢？



只挑了有电话号码的地方。
有没有空房……打电话才知道！

💡TIP! 地址保留了韩文，方便拿给当地人看。

**住1**

### IMT호텔 IMThotel · 住宿设施

炭县面Seongdong-ro的一家酒店，有豪华房、双床房和套房。下午2点可以入住！

| | |
|---|---|
| 电话 | **031-949-3952** |
| 客房 | 豪华 · 豪华 双床 · 套房 · VIP |
| 入住 | 14:00 |
| 地址 | 경기도 파주시 탄현면 성동로 34 |

**住2**

### 파주감악산펜션 pajugam-agsanpensyeon · 住宿设施

房间名叫春、夏、秋、冬。
今晚住进哪个季节呢？

| | |
|---|---|
| 电话 | **0507-1413-9093** |
| 客房 | bom · yeoleum · ga-eul · gyeo-ul |
| 入住 | 15:00~21:00 |
| 地址 | 경기도 파주시 적성면 청송로1066번길 29 |

**住3**

### 펜션 초리풍경 pensyeon cholipunggyeong · 住宿设施

法院邑Chorigol-gil的民宿。房间以四季命名，住宿选项里还有露营！

| | |
|---|---|
| 电话 | **0507-1459-0171** |
| 客房 | bom · yeoleum · ga-eul · gyeo-ul · kaemping |
| 入住 | 15:00 |
| 地址 | 경기도 파주시 법원읍 초리골길 172-3 |

**住4**

### 호텔미즈 hotelmijeu · 住宿设施

房型从豪华房到VIP、VVIP都有。
入住时间按日期不同，
选房时看看下面的时间吧。

| | |
|---|---|
| 电话 | **031-946-9999** |
| 客房 | 豪华 · lo-yal · VIP · VVIP |
| 入住 | 平日15:00；周六及节假日20:00；周日18:00 |
| 地址 | 경기도 파주시 탄현면 성동로 20-37 |

# 睡哪儿呢？(续)

住5

### 더휴식 아늑료칸호텔 파주금촌점 deohyusig

aneuglyokanhotel pajugeumchonjeom · 住宿设施

金村一带的酒店，房型里有Pet Friendly。
带着宠物出门的话，先问问这间吧！

| | |
|---|---|
| 电话 | **0507-1416-2095** |
| 客房 | 标准 · 豪华 · 双床 · 2PC · pes peulendeulli 等 |
| 入住 | 平日 16:00 · 周末 21:00 |
| 地址 | 경기도 파주시 금정14길 41-13 (아동동) |

# 吃什么呢？



是不是名店我也不知道。
记住一道招牌菜去试试吧。 本指南还介绍了2家咖啡馆。

**吃1**

### 임진나루터집 imjinnaluteojib · 餐馆

汶山邑Imjinnaru-gil的一家烤鳗鱼店，
也有辣鱼汤。每月第二、第四个星期二休息。

| | |
|---|---|
| 电话 | **031-952-2723** |
| 招牌 | 장어구이 jang-eogu-i · 烤鳗鱼 |
| 另有 | 辣鱼汤 |
| 营业 | 10:00 ~ 21:00 |
| 休息 | 每月第二、第四个周二 |
| 地址 | 경기도 파주시 문산읍 임진나루길 21 |

**吃2**

### 앤조이터키 aenjo-iteoki · 餐馆

位于Heyrimaeul-gil。招牌是Menemen套餐，
也有Kaymak，周一休息。

| | |
|---|---|
| 电话 | **0507-1479-3541** |
| 招牌 | 메네멘셋트 menemensesteu · Menemen套餐 |
| 另有 | piswi&ka-imag · sigalaboleg · honghabbab 等 |
| 营业 | 11:00~20:00 · 准备时间(平日) 15:00~18:00 · 准备时间(周末) 15:00~17:00 · 最后点单 19:10 |
| 休息 | 每周一 |
| 地址 | 경기도 파주시 탄현면 헤이리마을길 37-33 |

**吃3**

### 뮌스터담 mwinseuteodam · 餐馆

Schweinshaxe、Currywurst，
光看菜单名字就像在旅行吧？店在Unjeong-ro。

| | |
|---|---|
| 电话 | **031-949-6020** |
| 招牌 | 슈바인학세 syuba-inhagse · Schweinshaxe猪肘 |
| 另有 | keolibu-eoseuteu · hambag seute-ikeu · dalkom dalggangjeong 等 |
| 营业 | 10:00–21:50；餐食最后点单20:00；饮品最后点单21:00 |
| 休息 | 全年无休 |
| 地址 | 경기도 파주시 운정로 113-175 (상지석동) |

**吃4**

### 더티트렁크 deotiteuleongkeu · 餐馆

Jimok-ro的一家早午餐店，招牌是经典早午餐，
早上9点半开门。

| | |
|---|---|
| 电话 | **0507-148-8928** |
| 招牌 | 클래식 브런치 keullaesig beuleonchi · 经典早午餐 |
| 另有 | amelikan big beuleonchi · la-ijingseon · deoti megsikan tako 等 |
| 营业 | 09:30–21:30（最后点单21:00）；餐食点单09:30–20:30 |
| 休息 | 全年无休 |
| 地址 | 경기도 파주시 지목로 114 (문발동) |

# 吃什么呢？(续)

**茶1**

### 카페 아다마스253 kape adamaseu253 · 咖啡店

虽然是咖啡店，招牌却是烤扇贝柱。
只想着喝咖啡来的话，
看菜单时可能就要犹豫了吧?

| | |
|---|---|
| 电话 | **0507-1428-1736** |
| 招牌 | 구운가리비관자 gu-ungalibigwanja · 烤扇贝柱 |
| 另有 | gaji-obeungu-i · gambaseu al ahi-yo · heonigeule-in chabseute-ikeu 等 |
| 营业 | 平日11:00–21:00；周末11:00–21:30；最后点单20:30；准备休息15:45–17:00 |
| 休息 | 每周三 |
| 地址 | 경기도 파주시 탄현면 헤이리마을길 47 |

**茶2**

### 말똥도넛 디저트타운 mal-ttongdoneos dijeoteuta-un · 咖啡店

名字一听就很难忘吧?
招牌也叫Malttong甜甜圈，还有奶昔呢!

| | |
|---|---|
| 电话 | **031-222-2222** |
| 招牌 | 말똥 도넛 mal-ttong doneos · Maldong甜甜圈 |
| 另有 | mal-ttong-olijinal milkeuswe-ikeu · mal-ttong seu-wisbe-ibi chokoswe-ikeu 等 |
| 营业 | 10:00~21:00 (最后点单 20:30) |
| 休息 | 全年无休 |
| 地址 | 경기도 파주시 지목로 137 (신촌동) |

# 去哪儿玩呢？



只挑了5个地方。
其他的我们路上再遇见。

**玩1**



## 파주 임진각(평화누리공원) paju imjingag(pyeonghwanuligong-won) · 景点

这里有回顾分裂与和平的纪念物，也到和平世界公园慢慢走走吧。

地址 **경기도 파주시 문산읍 임진각로 177**

**玩2**

## 오두산 통일전망대 odusan tong-iljeonmangdae · 景点

这座展望台可以望向汉江与临津江交会的地方。河水接下来流向哪儿呢?

时间 **夏季（7–9月）09:30–17:30（入场截止17:00）；冬季（10–6月）10:00–17:00（入场截止16:30）**

休息 每周一

地址 경기도 파주시 탄현면 필승로 369

**玩3**

## 헤이리 예술마을 he-ili yesulma-eul · 景点

聚集了工作室与展览空间的艺术村落，挑挑今天开门的地方，走走看看吧!

地址 **경기도 파주시 탄현면 헤이리마을길 70-21**

**玩4**

## 파주 출판도시 paju chulpandosi · 景点

出版社、印刷厂与装订企业聚集在这里，是一本书诞生的地方呢!

时间 **各设施不同**

休息 各设施不同

地址 경기도 파주시 회동길 145

# 去哪儿玩呢？(续)

玩5

### 벽초지수목원 byeogchojisumog-won · 景点

碧草池池塘周围有东方与西方风格的花园，今天先看哪边呢?

时间 **1–2月及12月10:00–17:00；3月及11月09:30–17:30；4月及7–10月09:00–18:00；5–6月09:00–18:30。闭园前1小时停止售票。**

休息 全年无休

地址 경기도 파주시 광탄면 부흥로 242

# 逢集一定要逛逛



bong-ilcheonsijang逢2、7的日子开市！ gwangtansijang逢3、8的日子开市！逛一座城，怎么能漏掉市场呢？

### 봉일천시장 bong-ilcheonsijang · 市场

| | |
|---|---|
| 集日 | **每月2 · 7 · 12 · 17 · 22 · 27日** |
| 形式 | 常设市场 |
| 卖的东西 | 农产品、畜产品、水产品、加工食品、服装、鞋类、家居用品、餐馆 |
| 摊位 | 139家 |
| 地址 | 경기도 파주시 조리읍 봉천로 33-1 |

### 광탄시장 gwangtansijang · 市场

| | |
|---|---|
| 集日 | **每月3 · 8 · 13 · 18 · 23 · 28日** |
| 形式 | 常设市场 + 5日集 |
| 卖的东西 | 农产品、畜产品、水产品、加工食品、服装、鞋类、家居用品、餐馆 |
| 摊位 | 118家 |
| 地址 | 경기도 파주시 광탄면 혜음로 1114 |

💡**TIP!** 也会有这里没收录的市场。问问当地人“这里集市什么时候开？”

# 向当地人问问看



标准答案不在这本书里。
真正的答案，当地人才知道。

💡TIP! 可以直接把韩文句子给对方看，或者照着读出来。

Q1 **장어구이는 동네 분들이 어느 집에서 즐겨 드세요?**
*jang-eogu-ineun dongne bundeul-i eoneu jib-eseo jeulgyeo deuse-yo?*
当地人喜欢去哪家店吃烤鳗鱼?

Q2 **헤이리에서 오늘 가 볼 만한 전시장이 어디예요?**
*he-ili-eseo oneul ga bol manhan jeonsijang-i eodi-ye-yo?*
今天在Heyri，有哪家展览空间值得看看?

Q3 **출판도시에서 책 구경하려면 어디로 가요?**
*chulpandosi-eseo chaeg gugyeonghalyeomyeon eodilo ga-yo?*
想在出版城市逛逛图书，去哪里比较好?

Q4 **봉일천시장 장날엔 뭘 먹어 봐야 해요?**
*bong-ilcheonsijang jangnal-en mwol meog-eo bwa-ya hae-yo?*
逢奉日川市场开市，可以尝尝什么?

Q5 **임진각에선 어디부터 천천히 걸으면 좋아요?**
*imjingag-eseon eodibuteo cheoncheonhi geol-eumyeon joh-a-yo?*
在临津阁慢慢散步，从哪里开始比较好?

Q6 **파주 사람들은 커피 한잔하러 어디로 가요?**
*paju salamdeul-eun keopi hanjanhaleo eodilo ga-yo?*
坡州人通常去哪儿喝杯咖啡?

# 会费账本



钱的事要清清楚楚！
总务大人，拜托啦。

总务 _____ 人数 ____人 每人会费 _____韩元

| 日期 | 内容 | 收入 | 支出 | 结余 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |



资料：韩国观光公社VisitKorea • 行政安全部住宿许可 • 韩国公共数据门户市场及旅游咨询处
파주_임진각1: 경기도(2012) • 공공누리 (KOGL Type 1) • KOGL-37189-1